

МИНОБРНАУКИ РОССИИ



Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение
высшего образования

«Российский государственный гуманитарный университет»

(ФГБОУ ВО «РГГУ»)

Кафедра иностранных языков

Б1.Б.04 ИНОСТРАННЫЙ ЯЗЫК В ПРОФЕССИОНАЛЬНОЙ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ

РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ

Специальность 37.05.01 – Клиническая психология

Специализация «Клинико-психологическая помощь ребенку и семье»

Уровень квалификации выпускника: специалист

Форма обучения: очная

РПД адаптирована для лиц
с ограниченными возможностями
здоровья и инвалидов

Москва 2019

Иностранный язык в профессиональной деятельности

Рабочая программа дисциплины

Составители:

канд. филол. наук, проф. Л.А. Халилова;

доцент Л.А. Калямова;

канд. пед.наук, доцент Т.В. Баранова

доцент З.В. Печкурова

Ответственный редактор

канд. филол. наук, проф. Л.А. Халилова

УТВЕРЖДЕНО

Протокол заседания кафедры ин. яз.

№_1_____ от 02.09.2019 г. _____

Зав. каф.

А.Г Катаева.

ОГЛАВЛЕНИЕ

1. Пояснительная записка

1.1. Цель и задачи дисциплины

1.2. Формируемые компетенции, соотнесённые с планируемыми результатами обучения по дисциплине

1.3. Место дисциплины в структуре образовательной программы

2. Структура дисциплины

3. Содержание дисциплины

4. Образовательные технологии

5. Оценка планируемых результатов обучения

5.1. Система оценивания

5.2. Критерии выставления оценок

5.3. Оценочные средства (материалы) для текущего контроля успеваемости, промежуточной аттестации обучающихся по дисциплине

6. Учебно-методическое и информационное обеспечение дисциплины

6.1. Список источников и литературы

6.2. Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети «Интернет»

7. Материально-техническое обеспечение дисциплины

8. Обеспечение образовательного процесса для лиц с ограниченными возможностями здоровья и инвалидов

9. Методические материалы

9.1. Планы практических (семинарских, лабораторных) занятий

9.2. Методические рекомендации по подготовке письменных работ

9.3. Иные материалы

Приложения

Приложение 1. Аннотация дисциплины

Приложение 2. Лист изменений

1. Пояснительная записка

1.1. Цель и задачи дисциплины

Цель дисциплины: обучить выпускника практическому владению иностранным языком (общаться на иностранном языке в социально-обусловленных сферах повседневной и профессиональной деятельности), сформировать умения и навыки, которые позволят выпускнику эффективно осуществлять профессиональную деятельность в сфере психологии (работать с зарубежной литературой по профилю и с документацией, выполнить устный/письменный перевод статьи профессионально направленного характера).

Задачи дисциплины:

- развивать навыки владения иностранным языком во всех сферах речевой деятельности;
- усвоить речевые образцы коммуникации, принятые в повседневной и деловой области общения;
- научиться использовать в практических целях в несложных стандартных ситуациях общения распространенные грамматические структуры (например, система времени, модальные глаголы, конструкции с пассивным залогом, порядок слов в предложениях и вопросах, типы придаточных предложений и т. д.);
- научиться пользоваться терминологическими словарями;
- сформировать навыки произношения терминов и адекватного перевода терминов на русский и иностранный языки;
- обучить простейшим приемам всех видов чтения (изучающего, просмотрового, поискового и ознакомительного) общей и специальной литературы;
- развить навыки аудирования с тем, чтобы понимать широкие аспекты разговорной речи и иметь возможность активно участвовать в дискуссиях и дебатах;
- развить навыки логического построения предложений;
- обучить простейшим формам передачи содержания текстов по общей и психологической тематике.

1.2. Формируемые компетенции, соотнесённые с планируемыми результатами обучения по дисциплине:

Дисциплина направлена на формирование следующей компетенции:

ОК-5 – способность к коммуникации в устной и письменной формах на русском и иностранных языках для решения задач межличностного и межкультурного взаимодействия.

В результате освоения дисциплины «Иностранный язык» обучающийся должен:

Коды компетенций	Содержание компетенции	Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине
ОПК-2	готовностью к коммуникации в устной и письменной формах на русском и иностранном языках для решения задач профессиональной деятельности	Знать: лингвистические особенности изучаемого иностранного языка, его место среди языков мира; основные фонетические, лексические, грамматические явления изучаемого иностранного языка; правила, принципы, социальные контексты и ситуации употребления изучаемого иностранного языка;

		<p>Уметь: правильно строить на изучаемом иностранном языке собственную речь (устно и письменно), адекватно используя разнообразные языковые средства с целью выделения релевантной информации; воспринимать на слух и понимать текст на иностранном языке; переводить письменные тексты и устную речь в рамках типичных бытовых ситуаций.</p> <p>Владеть: основами публичной речи; основными навыками письма, необходимыми для подготовки публикаций, тезисов, аннотирования и реферирования.</p>
--	--	---

1.3 Место дисциплины в структуре основной образовательной программы

Дисциплина «Иностранный язык» относится к базовой части блока дисциплин учебного плана по направлению подготовки 37.03.01–Психология(бакалавр).

Вузовский курс иностранного языка является многоуровневым и разрабатывается в контексте непрерывного образования. Изучение иностранного языка строится на междисциплинарной интегративной основе. Курс носит коммуникативно-ориентированный и профессионально-направленный характер.

Основной практической целью курса иностранного языка является профессиональная подготовка студента, в рамках которой осуществляются соответствующие образовательные и воспитательные задачи. Достижение образовательных целей предполагает расширение кругозора студентов, повышение уровня их общей культуры и образования, а также культуры мышления, общения и речи. Реализация воспитательного потенциала иностранного языка проявляется в готовности специалистов относиться с уважением к духовным ценностям своей страны и других стран и народов, содействовать налаживанию межкультурных профессиональных и научных связей, достойно представлять свою страну на международных семинарах, конференциях и симпозиумах.

2. Структура дисциплины

Структура дисциплины для очной формы обучения

Общая трудоемкость дисциплины составляет 113.е.,216 ч., в том числе контактная работа обучающихся с преподавателем 84 ч., промежуточная аттестация 114 ч., самостоятельная работа обучающихся 18ч.

№ п/п	Раздел дисциплины/темы	Семестр	Виды учебной работы (в часах)					Самостоятельная работа	Формы текущего контроля успеваемости, форма промежуточной аттестации (по семестрам)
			контактная						
			Лекции	Семинар	Практические занятия	Лабораторные занятия	Промежуточная аттестация		
	<i>Раздел 1</i> Общеобразовательный уровень	1			42			66	Зачет Экзамен
		2			42		18	48	
	<i>Раздел 2</i> Профильно-ориентированный уровень	3			28			44	Зачет Экзамен
		4			42		18	48	
	итого:	1-4			154		42	206	

Структура дисциплины для очно-заочной формы обучения

Общая трудоёмкость дисциплины составляет 11 з.е., 396 ч., в том числе контактная работа обучающихся с преподавателем 88 ч., промежуточная аттестация 36 ч., самостоятельная работа обучающихся 272 ч.

№ п/п	Раздел дисциплины/темы	Семестр	Виды учебной работы (в часах)					Самостоятельная работа	Формы текущего контроля успеваемости, форма промежуточной аттестации (по семестрам)
			контактная						
			Лекции	Семинар	Практические занятия	Лабораторные занятия	Промежуточная аттестация		
	<i>Раздел 1</i> Общеобразовательный уровень	1		24				84	Зачет Экзамен
		2		24			18	66	
	<i>Раздел 2</i> Профильно-ориентированный уровень	3		18				54	Зачет Экзамен
		4		22			18	68	
	итого:	1-4		88			36	272	

3. Содержание дисциплины

Целостная система подготовки по иностранному языку подразделяется на два этапа обучения: I уровень – общеобразовательный (1-2 семестры); II уровень – профильно-ориентированный (3-4 семестры). Это предполагает, с одной стороны, автономный характер обучения на каждом этапе, а с другой, – взаимосвязь этапов обучения, при

которой достижение целей первого этапа обеспечивает возможность продолжения обучения на следующем этапе. Подобное структурирование курса иностранного языка связано как с самой спецификой преподавания иностранного языка, когда без закрепления базового лексико-грамматического материала нельзя перейти к чтению текстов по специальности, так и с построением всего учебного процесса в вузе, при котором от изучения более общих дисциплин на младших курсах студенты переходят к изучению сложных специальных дисциплин на старших курсах.

Такой подход к преподаванию иностранного языка учитывает междисциплинарный характер данного предмета и определяет место иностранного языка как языка специальности в реализации общеобразовательной программы.

На первом этапе обучения иностранному языку (1-2 семестры) обучение направлено на коррекцию, развитие и совершенствование языковых навыков продуктивных и рецептивных видов речевой деятельности – говорения, письма, чтения, аудирования, а также введение и освоение профессиональной лексики.

Целью второго этапа (3-4 семестры) является, выработка навыков аннотирования и реферирования текстов по специальности, а также развитие коммуникативных способностей студентов в целях овладения ими лингвистическими и социокультурными компетенциями, достаточными для осуществления профессиональных языковых контактов, понимания оригинальных профильно-ориентированных текстов, извлечения и анализа информации, содержащейся в англоязычных материалах различного характера, овладения основами перевода. Курс также нацелен на развитие навыков постоянного самообучения студентов в плане совершенствования языковых компетенций, что является настоящим требованием времени.

Педагогической основой проведения занятий по английскому языку является личностно-ориентированный подход, основанный на развитии диалогизма, самостоятельности мышления, взаимодействии между преподавателем и студентом, использовании проблемного подхода, формировании критического и творческого мышления.

При обучении устным и письменным формам общения эталоном является современный литературный язык, которым пользуются образованные носители языка в официальных и неофициальных ситуациях общения. При этом умение работать с литературой по специальности рассматривается как базовое умение в целях осуществления любой профессиональной (практической и научной) деятельности.

№	Наименование раздела дисциплины	Содержание
1	Общеобразовательный уровень Тематический план	Психология как наука Psychology as a science
		Области основной и прикладной психологии Fields of basic psychology. Applied fields of psychology
		Методы. Проективные техники. Methods. Projective techniques.
		Основные школы психологии. Структурализм The main schools of psychology. Structuralism.
		Функционализм Functionalism.
		Бихевиоризм

		Behaviorism.
		Гештальт психология Gestalt Psychology.
		Психоанализ Psychoanalysis.
		Личность Personality.
2	Профильно-ориентированный Примерные программы Рекомендована тематика текстов в соответствии с профессиональной направленностью образовательной программы конкретной специальности	
		Перевод специальной литературы на иностранном языке
		Реферирование и аннотирование литературы по специальности на иностранном языке
		Современная профессиональная литература на иностранном языке
		Основы теории и практики перевода специальных текстов

I. Общеобразовательный уровень
(1 -2 семестры)

Требования к результатам освоения дисциплины и задачи обучения на базовом уровне: наличие языковой и коммуникативной компетенции, достаточной для дальнейшей учебной деятельности, а также для осуществления языковых контактов на повседневном бытовом уровне.

Лексические дидактические единицы

№ п/п	Лексические дидактические единицы	Семестр	Практич. занятия (час.)	СРС (час.)
Общеобразовательный уровень				
1.	Психология как наука	1	4	8
2.	Основные и прикладные области психологии	1	4	8
3.	Методы психологических исследований и проективные техники	1	8	10

4.	Основные школы психологии. Структурализм	1	4	10
5.	Функционализм	1	8	8
6.	Бихевиоризм	1	8	10
7.	Гештальт-психология	2	8	10
8.	Психоанализ	2	8	10
9.	Современная психология	2	8	10
10.	Психология личности	2	8	10
11.	Основные виды памяти	2	8	10
12.	Интеллект	2	8	10
	итого		84	114

Грамматические дидактические единицы

I. Структура простого предложения.

II. Структура сложноподчиненного предложения.

III. Структурные типы предложения.

IV. Грамматические формы и конструкции, обозначающие:

1) Предмет/лицо/явление – субъект действия – существительное в единственном/множественном числе с детерминативом (артикли; указательное/притяжательное местоимение; местоимение-прилагательное; существительное в притяжательном падеже; числительное); безличное местоимение (в составе соответствующих конструкций).

2) Действие/процесс/состояние: глаголы полнозначные (переходные / непереходные) и связочные.

3) Побуждение к действию/просьба – глагол в повелительной форме; соответствующие языковые конструкции.

4) Долженствование/необходимость/желательность/ возможность действия – модальные глаголы.

5) Объект действия – существительное в единственном/множественном числе (без предлога / с предлогом); личные, неопределенные, отрицательные местоимения; существительное в единственном/множественном числе; соответствующие языковые конструкции.

6) Субъект действия – указательные местоимения, неопределенные и отрицательные местоимения.

7) Характеристику действия/процесса/ состояния – прилагательное/наречие в сравнительной и превосходной степени.

8) Место/время/характер действия – существительное с предлогом; наречие; придаточное предложение (места, времени).

9) Причинно-следственные и условные отношения – придаточное предложение (причины, следствия, условия); условное придаточное всех типов.

10) Цель действия.

11) Признак/свойство/качество/явления/ предмета/лица – прилагательное; существительное с предлогом; определительное придаточное предложение (союзное, бессоюзное).

12) Характеристику явления/предмета/лица – причастие; прилагательное в сравнительной и превосходной степени.

13) Предложение /необходимость/желательность/возможность действия – безличный оборот в сочетании с неопределенной формой глагола / инфинитивной группой; модальные глаголы; сослагательное наклонение.

Тематика дидактических материалов для обучения различным видам речевой деятельности: повседневно-бытовая, страноведческая, научно-популярная.

II. Профильно-ориентированный уровень (3 – 4 семестры)

Требования к результатам освоения дисциплины: наличие языковой и коммуникативной компетенции, необходимой для иноязычной деятельности по изучению и творческому осмыслению зарубежного опыта в профилирующей и смежных областях науки, а также для профессионального общения и квалифицированной творческой деятельности в различных сферах делового и научного сотрудничества.

Развитие следующих умений иноязычного общения в разных сферах и ситуациях:

Сферы и ситуации иноязычного общения

1. Творческий поиск и осмысление информации:

- работа с оригинальной научно-популярной литературой, специальной литературой профессиональной направленности, с обзорами, статьями из научных периодических изданий, с профессиональными материалами в компьютерных сетях (Internet).

2. Устные контакты.

3. Письменные контакты.

- реферирование;
- аннотирование;
- написание тезисов, сообщений, докладов.

Умения иноязычного общения

1. Чтение:

- владение всеми видами чтения оригинальной литературы, в том числе:
 - а) ознакомительным чтением со скоростью 180-200 слов/мин. без словаря; количество неизвестных слов не превышает 4-5% по отношению к общему количеству слов в тексте;
 - б) изучающим чтением – количество неизвестных слов не превышает 8% по отношению к общему количеству слов в тексте; допускается использование словаря.

2. Говорение и аудирование:

- участие в диалоге (беседе); выражение определенных коммуникативных намерений (запрос/сообщение информации – дополнительной, детализирующей, уточняющей, иллюстрирующей, оценочной; выяснение мнения собеседника; совет; выражение собственного мнения по поводу полученной информации; выражение одобрения/недовольства, сожаления, удивления/недоумения, уклонение от ответа);
- сообщение (монологическое высказывание профессионального характера в объеме не менее 15-18 фраз за 5 минут в нормальном среднем темпе речи);
- понимание сообщения профессионального характера (в монологической форме и в ходе диалога), относящегося к одной из указанных сфер и ситуаций общения, длительностью до 3 минут звучания в нормальном среднем темпе речи.

3. Письмо:

- составление плана, сообщения/доклада, реферата, анкеты в соответствии с указанными сферами и ситуациями общения;
- перевод с иностранного языка на русский и с русского языка на иностранный.

Формирование и совершенствование языковых навыков

Лексика

- развитие лексических навыков (объем лексического материала – не менее 3000 единиц, из них 1500 – репродуктивно); характер лексического материала – общенаучная и профессиональная лексика, в том числе терминологическая лексика.
- дальнейшее расширение потенциального словаря.

Лексические дидактические единицы

Тематика дидактических материалов по обучению профессиональной лексике варьируется в зависимости от направления подготовки.

Грамматические дидактические единицы

а) для чтения и письменной фиксации информации:

Усложнение структуры (конструкции) в составе предложения, распознавание и понимание форм и конструкций, характерных для конкретного подъязыка и языка делового общения:

- 1) Формальные признаки атрибутивных комплексов (цепочки существительных и прилагательных).
- 2) Формальные признаки логико-смысловых связей между элементами текста (союзы, союзные слова, клишированные фразы, вводные обороты и конструкции, слова-сигналы ретроспективной (местоимения) и перспективной (наречия) связи).
- 3) Формальные признаки придаточного бессоюзного предложения – отсутствие союза/союзного слова.

б) для устной речи и письменной передачи информации:

Грамматические формы и конструкции, обозначающие:

- 1) Логико-смысловые связи – союзы/союзные слова, клишированные словосочетания.
- 2) Лексико-грамматические средства связи предложений и абзацев.
- 3) Эмфатические / инверсионные конструкции.
- 4) Местоимения, слова-заместители.
- 5) Сложные и парные союзы.

Тематика дидактических материалов для обучения различным видам речевой деятельности: общенаучная, профессиональная.

4. Образовательные технологии

Подготовка студентов по данной Программе предполагает следующие формы занятий:

- аудиторные групповые **практические занятия** под руководством преподавателя;
- обязательную **самостоятельную работу** студента по заданию преподавателя, выполняемую во внеаудиторное время, в том числе с использованием технических и интерактивных средств обучения;
- **индивидуальные консультации.**

Курс обучения включает функционирование *модулей*, задачей которых является совершенствование и углубление подготовки по разным аспектам иностранного языка в целях приобретения студентом новых языковых умений и навыков.

Под *модулем* подразумевается законченный, вполне автономный курс, включающий в себя обучение как отдельным, так и всем видам речевой деятельности в зависимости от целей и задач, которые необходимо реализовать в процессе прохождения материала. Каждый отдельный модульный курс самостоятелен по своим целям и задачам; вместе с тем, он зависим от других модулей и интегрирован в общий курс иностранного языка.

Модульная система обучения включает набор курсов, логическая последовательность которых была продиктована необходимостью комплексного подхода к изучению иностранного языка, а также конечными целями обучения.

Модули первого этапа подобраны таким образом; чтобы систематизировать и углубить те языковые знания, которые были получены в средней школе, чтобы довести государственный общеобразовательный стандарт до уровня, который позволит перейти к изучению иностранного языка для профессиональных целей. Модули второго этапа вводятся постепенно, по степени возрастания трудностей и по мере изучения студентами профилирующих дисциплин.

Интерактивной методике отводится особая роль и при обучении студентов реферированию и аннотированию материалов по специальности. Психологическое восприятие студентами текста на экране монитора во многом зависит от продуманных и скрупулезно разработанных действий с данным текстом в режиме компьютера.

Интерактивные виды работы включены во все модули общеобразовательного и профильно-ориентированного этапов обучения. Использование компьютерных технологий исключает монотонность, активизирует мыслительную деятельность учащихся, повышает мотивацию обучения, развивает творческую самостоятельность, помогает формированию и развитию навыков работы над текстами по специальности. Обращение к ресурсам Интернет способствует возникновению межкультурной коммуникации, в рамках которой происходит сравнение реалий и диалог культур. Подобное взаимодействие культур способствует духовному росту обучающихся.

Применение интенсивных методик и ИТ-технологий в преподавании иностранного языка приобретает большую значимость и решает проблему организации самостоятельной работы студентов в условиях, когда – в связи с переходом на двухуровневую систему обучения – возрастает потребность овладения методикой самообразования.

5. Оценка планируемых результатов обучения

5.1. Система оценивания

Общеобразовательный цикл

Формы контроля	Семестр	Сроки	Количество баллов
1. Текущая аттестация – контрольная письменная работа + устный опрос на практических занятиях + доклад / реферат 1 семестр	1	октябрь	25 35
2. Промежуточная аттестация - зачет с оценкой - итоговая письменная работа + беседа по теме + доклад / реферат / презентация / эссе 1 семестр	1	ноябрь	40
3. Текущая аттестация – контрольная письменная работа + устный опрос на практических занятиях + контрольное аудирование + доклад / реферат /эссе 2 семестр	2	апрель	25 35
4. Промежуточная аттестация -	2	май	40

зачет с оценкой - итоговая письменная работа + беседа по теме + доклад / реферат / презентация / эссе 2 семестр			
5. Текущая аттестация – контрольная письменная работа + устный опрос на практических занятиях + контрольное аудирование + доклад / реферат / презентация / эссе 3 семестр	3	октябрь	25 35
6. Промежуточная аттестация - зачет с оценкой - итоговая письменная работа + беседа по теме + доклад / реферат / презентация / эссе 3 семестр	3	ноябрь	40
7. Текущая аттестация – контрольная письменная работа + устный опрос на практических занятиях + контрольное аудирование + доклад / реферат / презентация / эссе 4 семестр	4	апрель	25 35
8. Промежуточная аттестация - экзамен - итоговая письменная работа + беседа по теме + доклад / реферат / презентация / эссе 4 семестр	4	май	40
Итого			100 -1 сем. 100 –2 сем 100 – 3 сем 100 – 4сем

Методическое единство как аудиторной, так и самостоятельной работы создает условия для овладения рецептивными (аудирование, чтение) и продуктивными (говорение, письмо, перевод) видами речевой деятельности и достичь необходимого уровня компетенции.

Оценка «зачтено» выставляется обучающемуся, набравшему не менее 50 баллов в результате суммирования баллов, полученных при текущем контроле и промежуточной аттестации. Полученный совокупный результат (максимум 100 баллов) конвертируется в традиционную шкалу оценок и в шкалу оценок Европейской системы переноса и накопления кредитов (EuropeanCreditTransferSystem; далее – ECTS) в соответствии с таблицей:

100-балльная шкала	Традиционная шкала	Шкала ECTS
95-100	отлично	A
83-94		B

68-82	хорошо	зачтено	C
56-67	удовлетворительно		D
50-55			E
20-49	неудовлетворительно	не зачтено	FX
0-19			F

5.2. Критерии выставления оценки по дисциплине

Текущий контроль

При оценивании устного опроса и участия в дискуссии на практическом занятии учитываются:

- степень раскрытия материала (0-2 балла);
- изложение материала (грамотность речи, точность использования терминологии и символики, логическая последовательность изложения материала (0-2 балла));
- знание теории изученных вопросов, сформированность и устойчивость используемых при ответе умений и навыков (0-1 балл)

При оценивании контрольной работы учитываются:

- полнота выполненной работы (задание выполнено не полностью и/или допущены две и более ошибки, три и более неточности) – 1-4 балла;
- обоснованность содержания и выводов работы (задание выполнено полностью, но обоснование содержания и выводов недостаточно, но рассуждения верны) – 5-8 баллов;
- работа выполнена полностью, в рассуждениях и обосновании нет пробелов или ошибок, возможна одна неточность – 9-10 баллов

Промежуточная аттестация (зачет с оценкой, экзамен)

При оценивании степени выполнения задания или ответов учитывается:

- материал не освоен, знание носит фрагментарный характер, наличие грубых ошибок в ответе;
- материал освоен частично, допущено не более двух-трех недочетов;
- материал освоен почти полностью, допущено не более одного-двух недочетов, но обучающийся смог бы их исправить самостоятельно;
- материал освоен полностью, задачи курса выполнены на 100 %.

5.3. Оценочные средства (материалы) для текущего контроля успеваемости, промежуточной аттестации обучающихся по дисциплине

I. Общеобразовательный уровень

Сферы и ситуации иноязычного общения

1. Поиск новой информации:

2. Устный обмен информацией:

- обсуждение проблем повседневно-бытового, страноведческого, общекультурного и научно-популярного характера.

3. Письменный обмен информацией:

Умения иноязычного общения

1. Чтение:

- владение всеми видами чтения литературы, в том числе:

- а) ознакомительным чтением со скоростью 150 слов/мин. без словаря; количество неизвестных слов, относящихся к потенциальному словарю, не превышает 2-3% по отношению к общему количеству слов в тексте;

б) изучающим чтением – количество неизвестных слов не превышает 5-6% по отношению к общему количеству слов в тексте; допускается использование словаря.

2. Говорение и аудирование:

- участие в диалоге, связанном с содержанием текста;
- владение речевым этикетом повседневного общения (знакомство; представление; установление и поддержание контакта; запрос и сообщение информации; побуждение к действию; выражение просьбы; согласия/несогласия с мнением собеседника/автора; завершение беседы);
- сообщение информации (подготовленное монологическое высказывание) в рамках страноведческой и общенаучной тематики в объеме не менее 10-12 фраз за 3 минуты (нормальный средний темп речи);
- понимание монологического высказывания в рамках указанных сфер и ситуаций общения длительностью до 2-х минут звучания (10-12 фраз в нормальном среднем темпе речи).

3. Письмо:

- фиксация информации, получаемой при чтении иноязычного текста / текстов;
- фиксация информации, получаемой при аудировании иноязычного текста.

6. Учебно-методическое и информационное обеспечение дисциплины

6.1. Список источников и литературы

Литература:

Основная:

1. Г.В. Бочарова, Е.В.Никошкова, З.В.Печкурова. Тексты по психологии. Учебное пособие. – М.: Флинта, 2012.
2. Е.В. Никошкова, К.А. Печкуров, З.В. Печкурова. Учебное пособие по английскому языку для психологов – М.: Высшая школа, 2008.
4. Е.В. Никошкова. Англо-русский словарь по психологии. – М.: РУССО, ИП РАН,
5. Г.В.Бочарова, Е.В. Никошкова, З.В. Печкурова, М.Г.Степанова Английский язык для психологов: учебное пособие. М.: Флинта; НОУВПО «МПСИ», 2011
6. Virginia M. Axline. Dibs in Search of Self. Play Therapy, - N.Y., 2013..
7. А.Ю. Квактун. Learning To Read Special Texts. М.: РГГУ, 2014.

Дополнительная литература:

1. Bernard Seal. Academic Encounters. Human Behavior. Cambridge University Press, 2005.
2. Е.В. Никошкова. Англо-русский словарь по психологии. – М.: РУССО, ИП РАН, 2009.
3. Е.В. Никошкова. Английский язык для психологов. – М.: Изд-во ВЛАДОС-ПРЕСС, 2002.
4. Е.В. Никошкова. Русско-английский словарь по психологии. – М.: Руссо, 2006.
5. Новый Большой Англо-русский словарь: в 3-х т./Апресян Ю.Д., Медникова Э.М., Петрова А.В. и др. – М.: Рус. яз., 1993.
6. Jones D. English Pronouncing Dictionary. Cambridge N.Y., Melbourne: Cambridge University Press, 1993.
7. Ladousse G. P. Speaking Personally. - Cambridge University Press, 1995.
8. Evans V. Round-Up 5. English Grammar Book. New and Updated. Longman, 2005.
9. Evans V. Round-Up 6. Longman, 2005.

Журналы

1. American psychologist
2. Clinical psychology: science and practice
3. Journal of abnormal psychology
4. Journal of counseling and development

5. Journal of consulting and clinical psychology
6. Journal of marital and family psychology
7. Law and human behavior
8. Professional psychology
9. Professional psychology: research and practice
10. Psychological bulletin
11. Psychological review
12. Psychotherapy: theory, research and practice

6.2. Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети «Интернет».

Интернет-ресурсы дисциплины Иностранный язык комплектуются по направлениям:

- иностранный язык (лингвистические аспекты);
- иностранный язык (профессиональные аспекты).

www.google.com

<http://www.languages-study.com>

<http://www.longmannenglishinteractive.com>

<http://www.macmillanenglish.com>

www.english.language.ru

www.english.language.ru

www.macmillandictionary.com

www.iwantospeakenglish.com

<http://www.free-english.com>

<http://www.comtutor.ru>

<http://www.lessons.ru/languages/aspera/about.html>

<http://www.lessons.ru/languages/etg/etg.html>

<http://www.englishconnection.com>

<http://www.bellenglish.com>

http://www.directenglish.com/direct_concept/index.html

<http://www.edusaonline.com>

<http://www.english-at-home.com>

<http://www.englishpage.com>

<http://web.macam98.ac.il/~elaine/eti>

<http://www.conversa1.com/englishcam.htm>

<http://stream.ifolder.ru/6755152>

<http://www.sciencedirect.com>

7. Материально-техническое обеспечение дисциплины

В целях эффективного преподавания дисциплины «Иностранный язык» используются технические средства:

- переносные CD-магнитофоны;
- видео аппаратура;
- компьютерные классы; оснащенные компьютерами для преподавателя и студентов; CD-проектором и экраном для демонстрации электронных презентаций.

Интерактивные материалы и представленный в них языковой и методический инструментарий позволяют решать следующие задачи:

- способствовать более успешному; эффективному восприятию иноязычного материала как единого целого; как связного комплекса смыслов и значений;
- способствовать раскрытию содержания текста/текстов через особый инструментарий специально подобранных заданий.

8. Обеспечение образовательного процесса для лиц с ограниченными возможностями здоровья

При необходимости рабочая программа дисциплины может быть адаптирована для обеспечения образовательного процесса лицам с ограниченными возможностями здоровья, в том числе для дистанционного обучения. Для этого от студента требуется представить заключение психолого-медико-педагогической комиссии (ПМПК) и личное заявление (заявление законного представителя).

В заключении ПМПК должно быть прописано:

- рекомендуемая учебная нагрузка на обучающегося (количество дней в неделю, часов в день);
- оборудование технических условий (при необходимости);
- сопровождение и (или) присутствие родителей (законных представителей) во время учебного процесса (при необходимости);
- организация психолого-педагогического сопровождения обучающегося с указанием специалистов и допустимой нагрузки (количества часов в неделю).

Для осуществления процедур текущего контроля успеваемости и промежуточной аттестации обучающихся при необходимости могут быть созданы фонды оценочных средств, адаптированные для лиц с ограниченными возможностями здоровья и позволяющие оценить достижение ими запланированных в основной образовательной программе результатов обучения и уровень сформированности всех компетенций, заявленных в образовательной программе.

Форма проведения текущей и итоговой аттестации для лиц с ограниченными возможностями здоровья устанавливается с учетом индивидуальных психофизических особенностей (устно, письменно (на бумаге, на компьютере), в форме тестирования и т.п.). При необходимости студенту предоставляется дополнительное время для подготовки ответа на зачете или экзамене.

9. Методические материалы

9.1. Планы семинарских/ практических/ лабораторных занятий

Блок 1.

Аудиторная работа (4 ч)

Тема занятий: Psychology as a science.

Text: Psychology as a science. The Early years of psychology

Чтение, перевод и выполнение упр. после текста по изучаемой тематике,

Введение новой лексики, отработка с целью закрепления и употребления.

Грамматика: система английских времен в активном залоге.

Устная речь: ответы на вопросы по тексту, пересказ текста, презентации, обсуждение.

Самостоятельная работа (8 час)

Подготовка пересказа, упр. 1-27. Подготовка презентаций по теме упр. 18

Контроль: к/р на грамматический материал и на спец. лексику.

Пересказ темы, презентации. Текущий контроль выполнения д/з.

Темы для контрольных работ, текущих, промежуточных аттестаций:

1. What is psychology? (Its goal and subject matter)
2. Where and when did psychology begin?
3. Who gets credit of getting psychology recognized as a science?
4. Speak about the subject matter of different branches of psychology.

Список источников и литературы:

Литература:

Основная:

Е.В.Никошкова, К.А.Печкуров, З.В.Печкурова. Английский язык. Учебное пособие для студентов - психологов. - М.: Высшая школа,2008.

Дополнительная:

1. Е.В. Никошкова. Англо-русский словарь по психологии. – М: РУССО, ИП РАН, 2009.
2. Е.В. Никошкова. Английский язык для психологов. – М.: Изд-во ВЛАДОС-ПРЕСС, 2002.
3. .Evans V. Round-Up 5. English Grammar Book. New and Updated. Longman, 2005.

Блок 2.

Аудиторная работа (4 ч)

Тема занятий: Fields of basic psychology. Applied fields of psychology

Text: Fields of basic psychology. Appliedfieldsofpsychology.

Чтение, перевод и выполнение упр. после текста по изучаемой тематике,

Введение новой лексики, отработка с целью закрепления и употребления.

Грамматика: система английских времен в пассивном залоге.

Устная речь: ответы на вопросы по тексту, пересказ текста, презентации, обсуждение.

Самостоятельная работа (10 час)

Подготовка пересказа, упр. 1-27. Подготовка презентаций по теме упр.18

Контроль: к/р на грамматический материал и на спец. лексику.

Пересказ темы, презентации. Текущий контроль выполнения д/з.

Темы для контрольных работ, текущих, промежуточных аттестаций:

1. How may the subfields of psychology be grouped?
2. What are the basic areas concerned with?
3. What are the applied areas concerned with?

Список источников и литературы:

Литература:

Основная:

Е.В.Никошкова, К.А.Печкуров, З.В.Печкурова. Английский язык. Учебное пособие для студентов - психологов. - М.: Высшая школа,2008.

Дополнительная:

1. Е.В. Никошкова. Англо-русский словарь по психологии. – М: РУССО, ИП РАН, 2009.
2. Е.В. Никошкова. Английский язык для психологов. – М.: Изд-во ВЛАДОС-ПРЕСС, 2002.
3. .Evans V. Round-Up 5. English Grammar Book. New and Updated. Longman, 2005.

Блок 3.

Аудиторная работа (8 час)

Тема занятий: Methods

Text: Methods of psychological scientific research. Projectivetechniques.

Чтение, перевод и выполнение упр. после текста по изучаемой тематике.

Введение новой лексики, отработка с целью закрепления и употребления.

Грамматика: модальные глаголы и их эквиваленты.

Устная речь: ответы на вопросы по тексту, пересказ текста, презентации, обсуждение.

Самостоятельная работа (10 час)

Подготовка пересказа, упр. 1-27. Подготовка презентаций по теме упр.18

Контроль: к/р на грамматический материал и на спец. лексику.
Пересказ темы, презентации. Текущий контроль выполнения д/з.

Темы для контрольных работ, текущих, промежуточных аттестаций:

1. Experimental methods in psychology.
2. Observation in psychology.
3. Survey methods.
4. Test methods.
5. Clinical methods and longitudinal studies.
6. Projective techniques.
7. A projective test (its description).

Список источников и литературы:

Литература:

Основная:

Е.В.Никошкова, К.А.Печкуров, З.В.Печкурова. Английский язык. Учебное пособие для студентов - психологов. - М.: Высшая школа, 2008.

Дополнительная:

1. Е.В. Никошкова. Англо-русский словарь по психологии. – М: РУССО, ИП РАН, 2009.
2. Е.В. Никошкова. Английский язык для психологов. – М.: Изд-во ВЛАДОС-ПРЕСС, 2002.
3. .Evans V. Round-Up 5. English Grammar Book. New and Updated. Longman, 2005.

Блок 4.

Аудиторная работа (4 час)

Тема занятия: The main schools of psychology. Structuralism.

Text: The outstanding psychologists of the 20th century and their contribution to the psychology.

Чтение, перевод и выполнение упр. после текста по изучаемой тематике.

Введение новой лексики, отработка с целью закрепления и употребления.

Грамматика: многофункциональные глаголы to be, to have, to do.

Устная речь: ответы на вопросы по тексту, пересказ текста, презентации, обсуждение.

Самостоятельная работа (10 час)

Подготовка пересказа, упр. 1-27. Подготовка презентаций по теме упр.18

Контроль: к/р на грамматический материал и на спец. лексику.

Пересказ темы, презентации. Текущий контроль выполнения д/з.

Темы для контрольных работ, текущих, промежуточных аттестаций:

Презентации и проективные работы по теме.

Список источников и литературы:

Литература:

Основная:

Е.В.Никошкова, К.А.Печкуров, З.В.Печкурова. Английский язык. Учебное пособие для студентов - психологов. - М.: Высшая школа, 2008.

Дополнительная:

1. Е.В. Никошкова. Англо-русский словарь по психологии. – М: РУССО, ИП РАН, 2009.
2. Е.В. Никошкова. Английский язык для психологов. – М.: Изд-во ВЛАДОС-ПРЕСС, 2002.
3. .Evans V. Round-Up 5. English Grammar Book. New and Updated. Longman, 2005.

Блок 5.

Аудиторная работа (8 час)

Темазанятий: Functionalism.

Text: Functionalism. William James

Чтение, перевод и выполнение упр. после текста по изучаемой тематике.

Введение новой лексики, отработка с целью закрепления и употребления.

Грамматика: неличные формы глагола. Инфинитив.

Устная речь: ответы на вопросы по тексту, пересказ текста, презентации, обсуждение.

Самостоятельная работа (8 час)

Подготовка пересказа, упр. 1-27. Подготовка презентаций по теме упр.18

Контроль: к/р на грамматический материал и на спец. лексику.

Пересказ темы, презентации. Текущий контроль выполнения д/з.

Темы для контрольных работ, текущих, промежуточных аттестаций:

1. Where did functionalism emerge?
2. What were the major assumptions of functionalism?
3. In what way did functionalism differ from structuralism?
4. William James and his contribution to psychology.

Список источников и литературы:

Литература:

Основная:

Е.В.Никошкова, К.А.Печкуров, З.В.Печкурова. Английский язык. Учебное пособие для студентов - психологов. - М.: Высшая школа,2008.

Дополнительная:

1. Е.В. Никошкова. Англо-русский словарь по психологии. – М: РУССО, ИП РАН, 2009.
2. Е.В. Никошкова. Английский язык для психологов. – М.: Изд-во ВЛАДОС-ПРЕСС, 2002.
3. .Evans V. Round-Up 5. English Grammar Book. New and Updated. Longman, 2005.

Блок 6.

Аудиторная работа (8 час)

Темазанятий: Behaviorism.

Text: Classical Behaviorism. Neobehaviorism.

Чтение, перевод и выполнение упр. после текста по изучаемой тематике.

Введение новой лексики, отработка с целью закрепления и употребления.

Грамматика: The Subjective Infinitive Construction. Oneanditsfunctions.

Устная речь: ответы на вопросы по тексту, пересказ текста, презентации, обсуждение.

Самостоятельная работа (10 час)

Подготовка пересказа, упр. 1-28. Подготовка презентаций по теме упр.21.

Контроль: к/р на грамматический материал и на спец. лексику.

Пересказ темы, презентации. Текущий контроль выполнения д/з.

Темы для контрольных работ, текущих, промежуточных аттестаций:

1. What were the subject matter of psychology according to behaviorism?
2. Why did behaviorism criticize introspective psychology?
3. What were the main research methods employed by behaviorists?
4. When did neobehaviorism emerge?
5. What distinguishes neobehaviorism from classical behaviorism?
6. Who are the leading neobehaviorists?

Список источников и литературы:

Литература:

Основная:

Е.В.Никошкова, К.А.Печкуров, З.В.Печкурова. Английский язык. Учебное пособие для студентов - психологов. - М.: Высшая школа,2008.

Дополнительная:

1. Е.В. Никошкова. Англо-русский словарь по психологии. – М: РУССО, ИП РАН, 2009.
2. Е.В. Никошкова. Английский язык для психологов. – М.: Изд-во ВЛАДОС-ПРЕСС, 2002.
3. .Evans V. Round-Up 5. English Grammar Book. New and Updated. Longman, 2005.

Блок 7.

Аудиторная работа (8 час)

Темазанятий: Gestalt Psychology.

Text: Gestalt Psychology. Organizing Our Perceptual World.

Чтение, перевод и выполнение упр. после текста по изучаемой тематике.

Введение новой лексики, отработка с целью закрепления и употребления.

Грамматика: The Objective with the Infinitive Construction. Function of that – those.

Устная речь: ответы на вопросы по тексту, пересказ текста, презентации, обсуждение.

Самостоятельная работа (10 час)

Подготовка пересказа, упр. 1-23. Подготовка презентаций по теме упр.16, 17.

Контроль: к/р на грамматический материал и на спец. лексику.

Пересказ темы, презентации. Текущий контроль выполнения д/з.

Темы для контрольных работ, текущих, промежуточных аттестаций:

1. When did gestalt psychology emerge?
2. What does this word mean and what does it focus on?
3. Who of gestaltists had a profound influence on the study of perception, thinking and problem thinking?
4. What experience is known as the phi phenomenon?
5. What is the basic principle of gestalt psychology?

Список источников и литературы:

Литература:

Основная:

Е.В.Никошкова, К.А.Печкуров, З.В.Печкурова. Английский язык. Учебное пособие для студентов - психологов. - М.: Высшая школа,2008.

Дополнительная:

1. Е.В. Никошкова. Англо-русский словарь по психологии. – М: РУССО, ИП РАН, 2009.
2. Е.В. Никошкова. Английский язык для психологов. – М.: Изд-во ВЛАДОС-ПРЕСС, 2002.
3. .Evans V. Round-Up 5. English Grammar Book. New and Updated. Longman, 2005.

Блок 8.

Аудиторная работа (8 час)

Темазанятий: Psychoanalysis.

Text: Psychoanalysis. The Psychoanalytic Approach After Freud.

Чтение, перевод и выполнение упр. после текста по изучаемой тематике.

Введение новой лексики, отработка с целью закрепления и употребления.

Грамматика: The Participle. The Absolute Participle Construction.

Устная речь: ответы на вопросы по тексту, пересказ текста, презентации, обсуждение.

Самостоятельная работа (10 час)

Подготовка пересказа, упр. 1-26. Подготовка презентаций по теме упр.18.

Контроль: к/р на грамматический материал и на спец. лексику.

Пересказ темы, презентации. Текущий контроль выполнения д/з.

Темы для контрольных работ, текущих, промежуточных аттестаций:

1. What were the roots of psychoanalysis?
2. What is psychoanalysis based on?
3. What are the goals of Freudian psychoanalysis?
4. In what way did neo-Freudian theories differ from Freud's theory?
5. What is inferiority complex?
6. What are Jung's personal unconscious and collective unconscious?
7. What is basic anxiety?

Список источников и литературы:

Литература:

Основная:

Е.В.Никошкова, К.А.Печкуров, З.В.Печкурова. Английский язык. Учебное пособие для студентов - психологов. - М.: Высшая школа,2008.

Дополнительная:

1. .Е.В. Никошкова. Англо-русский словарь по психологии. – М: РУССО, ИП РАН, 2009.
2. Е.В. Никошкова. Английский язык для психологов. – М.: Изд-во ВЛАДОС-ПРЕСС, 2002.
3. .Evans V. Round-Up 5. English Grammar Book. New and Updated. Longman, 2005.

Блок 9.

Аудиторная работа (8 час)

Тематизация: Contemporary Psychology.

Text: Contemporary Psychology. Humanistic Psychology.

Чтение, перевод и выполнение упр. после текста по изучаемой тематике.

Введение новой лексики, отработка с целью закрепления и употребления.

Грамматика: TheGerund.

Устная речь: ответы на вопросы по тексту, пересказ текста, презентации, обсуждение.

Самостоятельная работа (10 час)

Подготовка пересказа, упр. 1-25. Подготовка презентаций по теме упр.21.

Контроль: к/р на грамматический материал и на спец. лексику.

Пересказ темы, презентации. Текущий контроль выполнения д/з.

Темы для контрольных работ, текущих, промежуточных аттестаций:

1. What facts prove the unprecedented growth of contemporary psychology?
2. What has given a phenomenal impetus to the growth and development of psychology nowadays?
3. What new methods have been introduced into psychological research?
4. What is humanistic psychology, as distinct from behaviorism, concerned with?
5. What are five basic postulates of humanistic psychology?
6. What is the essence of A. Maslow's theory of a hierarchy of needs or drives?
7. The concept of self in the works of such humanistic psychology as
 - George Kelly,
 - Carl Rogers,
 - Ludwig Binswanger,
 - Rollo May,
 - Clark Moustakas.

Список источников и литературы:

Литература:

Основная:

Е.В.Никошкова, К.А.Печкуров, З.В.Печкурова. Английский язык. Учебное пособие для студентов - психологов. - М.: Высшая школа,2008.

Дополнительная:

1. .Е.В. Никошкова. Англо-русский словарь по психологии. – М: РУССО, ИП РАН, 2009.
2. Е.В. Никошкова. Английский язык для психологов. – М.: Изд-во ВЛАДОС-ПРЕСС, 2002.
3. .Evans V. Round-Up 5. English Grammar Book. New and Updated. Longman, 2005.

Блок 10.

Аудиторная работа (8 час)

Темазанятий: Personality.

Text: Personality. Social-Learning Theories.

Чтение, перевод и выполнение упр. после текста по изучаемой тематике.

Введение новой лексики, отработка с целью закрепления и употребления.

Грамматика: Conditional clauses.

Устная речь: ответы на вопросы по тексту, пересказ текста, презентации, обсуждение.

Самостоятельная работа (10 час)

Подготовка пересказа, упр. 1-28. Подготовка презентаций по теме упр.20.

Контроль: к/р на грамматический материал и на спец. лексику.

Пересказ темы, презентации. Текущий контроль выполнения д/з.

Темы для контрольных работ, текущих, промежуточных аттестаций:

1. What is personality
2. What factors jointly determine personality?
3. Why are there many different theories of personality and what are they?
4. What is the subject matter of social learning theory?
5. Who are these theories represented by?

Список источников и литературы:

Литература:

Основная:

Е.В.Никошкова, К.А.Печкуров, З.В.Печкурова. Английский язык. Учебное пособие для студентов - психологов. - М.: Высшая школа,2008.

Дополнительная:

1. .Е.В. Никошкова. Англо-русский словарь по психологии. – М: РУССО, ИП РАН, 2009.
2. Е.В. Никошкова. Английский язык для психологов. – М.: Изд-во ВЛАДОС-ПРЕСС, 2002.
3. .Evans V. Round-Up 5. English Grammar Book. New and Updated. Longman, 2005.

Блок 11.

Аудиторная работа (8 час)

Темазанятий: Different Kinds of Memory.

Text: Three Kind of Memory.

Чтение, перевод и выполнение упр. после текста по изучаемой тематике.

Введение новой лексики, отработка с целью закрепления и употребления.

Грамматика: The Subjective Infinitive Construction (revision).

Устная речь: ответы на вопросы по тексту, пересказ текста, презентации, обсуждение.

Самостоятельная работа (10 час)

Подготовка пересказа, упр. 1-14. Подготовка презентаций по теме упр.14.

Контроль: к/р на грамматический материал и на спец. лексику.

Пересказ темы, презентации. Текущий контроль выполнения д/з.

Темы для контрольных работ, текущих, промежуточных аттестаций:

1. What are the main kinds of memory?
2. How do you use sensory memory to recognize complex patterns?

3. What characteristics of short-term memory do you know?
4. How do long-term memory and short-term memory work together?
5. What are the kinds of long-term memory?

Список источников и литературы:

Литература:

Основная:

.Г.В. Бочарова, Е.В.Никошкова, З.В.Печкурова. Тексты по психологии. Учебное пособие. – М.: Флинта, 2012.

Дополнительная:

1. .Е.В. Никошкова. Англо-русский словарь по психологии. – М: РУССО, ИП РАН, 2009.
2. Е.В. Никошкова. Английский язык для психологов. – М.: Изд-во ВЛАДОС-ПРЕСС, 2002.
3. .Evans V. Round-Up 5. English Grammar Book. New and Updated. Longman, 2005.

Блок 12.

Аудиторная работа (8 час)

Тема занятий: Intelligence.

Text: Intelligence.

Чтение, перевод и выполнение упр. после текста по изучаемой тематике.

Введение новой лексики, отработка с целью закрепления и употребления.

Устная речь: ответы на вопросы по тексту, пересказ текста, презентации, обсуждение.

Самостоятельная работа (10 час)

Подготовка пересказа, упр. 1-12. Подготовка презентаций по теме упр.12.

Контроль: к/р на грамматический материал и на спец. лексику.

Пересказ темы, презентации. Текущий контроль выполнения д/з.

Темы для контрольных работ, текущих, промежуточных аттестаций:

1. How would you define intelligence?
2. Who do you consider exceptionally smart?
3. What does an IQ score predict?
4. What do IQ tests measure?

Список источников и литературы:

Литература:

Основная:

.Г.В. Бочарова, Е.В.Никошкова, З.В.Печкурова. Тексты по психологии. Учебное пособие. – М.: Флинта, 2012.

Дополнительная:

1. .Е.В. Никошкова. Англо-русский словарь по психологии. – М: РУССО, ИП РАН, 2009.
2. Е.В. Никошкова. Английский язык для психологов. – М.: Изд-во ВЛАДОС-ПРЕСС, 2002.
3. .Evans V. Round-Up 5. English Grammar Book. New and Updated. Longman,

Практические занятия дисциплины «Иностранный язык», направлены на формирование и развитие у студентов практических языковых умений и навыков, коммуникативной компетентности, а также понимания профессиональных составляющих образовательного процесса.

Практические занятия в их различных видах являются емкой частью академической нагрузки. Структура практических занятий, в основном, одинакова: вступление преподавателя, работа студентов по заданиям преподавателя, которая требует дополнительных разъяснений, собственно практическая часть, включающая разбор

языковых ситуаций, работу с текстом (чтение, перевод, ответы на вопросы, пересказ, обсуждение, реферирование, аннотирование текста и т.д.).

Текст не является просто набором слов, он создан для описания факта, явления, понятия, свойства, действия и т.п. Каждый текст, описывая что-то, дает нам информацию, и части этой информации связаны друг с другом единой логикой, единым смыслом

Использование гуманитарных технологий в рамках аудиторных практических занятий позволяет решать различные задачи, приоритетными среди которых являются задачи развития критического мышления, информационной и коммуникативной культуры. Диалоговое гуманистическое общение позволяет достичь самораскрытия собеседников, создает условия для их духовного обогащения. Однако восприятие и усвоение информации зависит не только от индивидуальности, но и определяется влиянием круга общения, в том числе в учебных группах. В процессе общения студенты передают друг другу не только эксплицитно выраженную информацию, но и некие коннотационные смыслы, некую дополнительную информацию, передающую различные оттенки смысла. Речевая деятельность при усвоении иностранного языка помогает студенту оценивать себя с точки зрения партнеров по общению, т.е. оценивать правильность и ясность речи для окружающих, что в конечном счете способствует осознанию собственной мысли.

Обучающиеся должны всегда видеть ведущую идею курса и мотивации. Цель занятий должна быть понятна не только преподавателю, но и студентам. Это придает учебной работе актуальность, утверждает необходимость овладения опытом использования иностранного языка в профессиональной деятельности, связывает её с практикой жизни.

К практическому занятию, как и к другим методам обучения, предъявляются требования научности, доступности, единства формы и содержания. Практические занятия должны выполнять не только учебную, но и познавательную и воспитательную функции.

9.2. Методические рекомендации по подготовке письменных работ

Письменные работы являются как формой обучения, так и формой контроля знаний, умений и навыков обучающихся. Цели выполнения работ:

– систематизация, закрепление и углубление теоретических знаний и умений применять их для решения конкретных практических задач;

– развитие навыков работы с текстом (аннотирование, реферирование, логико-смысловый и сравнительный анализ текста, написание аналитического и аргументированного видов эссе);

– развитие навыков самостоятельной научной работы (планирование и проведение исследования, работа с научной и справочной литературой, интерпретация полученных результатов, их правильное изложение и оформление).

Количество и перечень контрольных работ устанавливается соответствующими учебными планами по специальности, утвержденными в Учебном управлении РГГУ. Тематика контрольных работ разрабатывается преподавателем, ведущим дисциплину «Иностранный язык».

Контрольная работа представляет собой письменный ответ на вопрос (решение языковой задачи или выполнение конкретного задания), который изучается в рамках дисциплины. Содержание ответа на поставленный вопрос включает: показ студентом знания теории и умение применять эту теорию на практике.

9.3. Иные материалы

Направления самостоятельной работы студентов

Контроль качества самостоятельной работы студентов осуществляется преподавателями по следующим направлениям.

1. Традиционная форма: лексико-грамматические упражнения, выполняемые во внеаудиторное время. Подобные упражнения могут быть разнообразного вида –

упражнения на подстановку, изменение формы глагола, употребление правильных морфем, лексем и т.п. Особую группу составляют тесты, среди которых преобладают задания на multiplechoice.

2. Рабочая тетрадь студента (как часть модульного курса): все типы упражнений на проверку понимания содержания учебного материала, пройденного в аудиторное время. Значительная часть заданий здесь связана с употреблением терминологической лексики и воссозданием ситуаций профессиональной направленности.

3. Самостоятельная работа как результат использования технических средств обучения (ТСО). Для развития продуктивных письменных навыков пройденный (увиденный и проработанный) на уроке материал закрепляется в процессе выполнения заданий на перевод, задания в виде ролевого письма или сочинения на заданную тему с использованием определенных лексико-грамматических и содержательных структур.

4. Мультимедийные модульные формы самостоятельной работы. Успешность работы в рамках модуля целиком и полностью зависит от наличия в мультимедиа курсе комплекса упражнений, которые, с одной стороны, отвечали бы целям и задачам обучения иностранных языков, а с другой, - соответствовали бы современному уровню компьютерных технологий. Внутри подобного комплекса возможно выделить три вида упражнений:

- лексико-грамматические упражнения языкового плана;
- упражнения на обучение пониманию, т.е. раскрытию содержания текста;
- упражнения на обучение реферированию и аннотированию специальных текстов.

Первая группа упражнений снабжена ключами и рассчитана на предварительное выполнение студентами (в домашних условиях или в университетском компьютерном классе). Лексико-грамматический материал тренируется при помощи двоичного кода: «Правильно» – «Ошибка». В случае ошибки студенту предлагается совершить еще одну попытку ответить, либо обратиться к соответствующей главе грамматического справочника, размещенного здесь же, в этом модуле.

Лексико-грамматическим упражнениям предшествуют отобранные из текста слова и словосочетания, организованные в синонимические группы, тематические ряды и поля. Примерами лексических заданий служат упражнения на заполнение пропущенных предлогов, самих глаголов, поиск соответствующих определений к основным понятиям текста, а также ответы на разные типы вопросов: 1-ый тип содержит вопросы, включающие сами глагольные сочетания из активной лексики, а 2-ой – вопросы, требующие от студента воспроизведения этой активной лексики. Грамматические упражнения нацелены на *распознавание, воспроизведение, трансформацию, а также перевод.*

Вторая группа – упражнения на раскрытие содержания текста – не снабжены ключами, поскольку здесь предусматривается несколько вариантов ответа. Исходя из этого, данный комплекс состоит из следующих типов заданий:

- задания на обучение прогнозированию;
- задания на обучение поиску и восстановлению хронологии текста;
- задания на обучение поиску причинно-следственных связей;
- задания на обучение поиску дополнительной информации в целях уточнения, восстановления тех данных, которые отсутствуют в основном тексте, а также для пополнения базового терминологического лексического запаса.

Внутренняя связь между перечисленными типами заданий очевидна: если 1-ый тип рассчитан на общее восприятие текста, то 2-ой, и особенно 3-ий и 4-ый обучают более глубинному пониманию специального текста, раскрытию не только фактов, но и причин, скрываемых за ним.

Анализ самостоятельной работы студентов

Огромную роль в повышении качества самостоятельной работы студентов (например, на старших курсах, при изучении языка специальности и при работе с оригинальными текстами профессиональной направленности) играет информативность материала и мотивация.

Особая роль в повышении качества самостоятельной работы студентов принадлежит использованию новых компьютерных технологий. Это позволяет не только на более качественном уровне организовывать работу в аудитории, но и повысить заинтересованность обучаемых в правильном выполнении заданий во внеаудиторное время без непосредственного участия преподавателя.

Путем использования приема интерактивного обучения преподаватели выбирают те методические приемы, которые способствуют погружению в иноязычную информационную среду. Преподаватель имеет возможность осуществлять индивидуальный контроль, а по мере необходимости давать дополнительные индивидуальные задания студентам (при обнаружении у последних пробелов в той или иной области языка) и даже оказывать помощь в ходе выполнения работ, проверять их качество и правильность, если студенты связываются с преподавателем по сети Интернет. Таким образом, мультимедийные технические средства обеспечивают комплексное использование компьютерных порталов как при выполнении традиционных упражнений, так и при работе с видео и аудио информацией, выполнении всевозможных тестов на проверку понимания и творческих заданий.

Применение новых прогрессивных методов и технологий в контроле качества обучения повышает эмоционально-чувственное воздействие и мобилизует творческий потенциал обучаемых. Студенты могут обмениваться информацией и получать необходимые сведения из поддерживающей программы для самостоятельных заданий, из сайтов Интернет.

При проведении самостоятельной работы с использованием информационных и коммуникационных технологий реализуется творческий потенциал преподавателя и осуществляются на практике концепции и идеи обучения, соответствующие новым техническим условиям. Упражнения для самостоятельной работы дают дальнейшее развитие лингвистической, социолингвистической, дискурсивной и стратегической компетенциям.

Подготовка преподавателя к проведению практического занятия

Подготовка преподавателя к проведению практического занятия начинается с изучения методической документации (рабочей программы, содержания комплекта материалов). На основе изучения исходной документации у преподавателя должно сложиться представление о целях и задачах практического занятия и о том объеме работы, который должен выполнить каждый обучающийся. Далее можно приступить к разработке содержания практического занятия.

Важнейшим элементом практического занятия является учебная задача (лексическая, грамматическая проблема), предлагаемая для решения. Преподаватель, подбирая материал для практического занятия, должен всякий раз ясно представлять дидактическую цель: формирование каких навыков и умений применительно к каждой задаче установить, каких усилий от обучающихся она потребует, в чем должно проявиться творчество студентов при решении данной задачи.

Преподаватель должен проводить занятие так, чтобы на всем его протяжении студенты были заняты напряженной творческой работой, поисками решений, чтобы каждый получил возможность раскрыться, проявить свои способности. Поэтому при планировании занятия и разработке индивидуальных заданий преподавателю важно учитывать подготовку и интересы каждого студента. Педагог в этом случае выступает в

роли консультанта, способного вовремя оказать необходимую помощь, не подавляя самостоятельности и инициативы обучающегося.

Рекомендуется начинать с таких заданий, которые рассчитаны на репродуктивную деятельность, требующую простого воспроизведения способов языкового материала. Такие задачи помогают контролировать правильность понимания обучающимися изученного материала. Затем содержание учебных задач усложняется. Предлагаются материалы, рассчитанные на преобразовательную и продуктивную деятельность.

Выстраивая систему задач постепенно возрастающей сложности, преподаватель добивается глубокого усвоения студентами иноязычного материала.

Приложение 1

АННОТАЦИЯ ДИСЦИПЛИНЫ

Дисциплина «Иностранный язык» входит в базовую часть цикла дисциплин по направлению подготовки 37.03.01 – Психология (бакалавр).

Дисциплина реализуется на психологическом факультете Института психологии кафедрой иностранных языков.

Цель дисциплины: повышение исходного уровня владения иностранным языком, достигнутого на предыдущей ступени образования, и овладения студентами необходимым и достаточным уровнем коммуникативной компетенции для решения социально-коммуникативных задач в различных областях бытовой, культурной, профессиональной и научной деятельности при общении с зарубежными партнерами, при подготовке научных работ, а также для дальнейшего самообразования.

Задачи дисциплины: развитие у студентов умения самостоятельно приобретать знания для осуществления бытовой и профессиональной коммуникации на иностранном языке; повышение уровня учебной автономии, способности к самообразованию, к работе с иноязычными ресурсами сети Интернет; формирование представления об основах межкультурной коммуникации; расширение словарного запаса и формирование терминологического аппарата на иностранном языке в пределах профессиональной сферы.

Дисциплина направлена на формирование *общекультурных компетенций* выпускника:

:

- ОК-5 – способность к коммуникации в устной и письменной формах на русском и иностранных языках для решения задач межличностного и межкультурного взаимодействия.

В результате освоения дисциплины обучающийся должен демонстрировать следующие результаты образования:

Знать: лингвистические особенности изучаемого иностранного языка, его место среди языков мира; основные фонетические, лексические, грамматические явления изучаемого иностранного языка; правила, принципы, социальные контексты и ситуации употребления изучаемого иностранного языка;

Уметь: правильно строить на изучаемом иностранном языке собственную речь (устно и письменно), адекватно используя разнообразные языковые средства с целью выделения релевантной информации; воспринимать на слух и понимать текст на иностранном языке; переводить письменные тексты и устную речь в рамках типичных бытовых ситуаций.

Владеть: основами публичной речи; основными навыками письма, необходимыми для подготовки публикаций, тезисов, аннотирования и реферирования.

Рабочей программой предусмотрены следующие виды контроля: текущий в форме устных опросов и письменных контрольных работ, тестов, презентаций; промежуточная аттестация в форме «зачета» в 1, 3 семестрах и «экзамена» во 2 и 4 семестрах.

Общая трудоемкость освоения дисциплины составляет 11 зачетных единиц, 402 часа. (аудиторных – 154 часа; промежуточная аттестация – 42 часа; СРС – 206 часов).

ЛИСТ ИЗМЕНЕНИЙ

в рабочей программе (модуле) дисциплины Иностранный язык в профессиональной деятельности

по специальности 37.05.01 Клиническая психология
специализация «Клинико-психологическая помощь ребенку и семье»

1. В _____ вносятся следующие изменения:

(элемент рабочей программы)

1.1.;

1.2.;

...

1.9.

2. В _____ вносятся следующие изменения:

(элемент рабочей программы)

2.1.;

2.2.;

...

2.9.

3. В _____ вносятся следующие изменения:

(элемент рабочей программы)

3.1.;

3.2.;

...

3.9.

Составитель
дата

подпись

расшифровка подписи